

# Zertifikat / Certificaat



Zertifikatsnr. / certificaat nr.: 228-7019950-1-17

## Dreh- und Drehkippschläge für Fenster und Fenstertüren Draai- en draai-kiep-beslagen voor ramen en raamdeuren

<b>Produkt</b> Product	<b>activPilot, proPilot</b>
<b>max. Flügelgewicht</b> max. vleugelgewicht	<b>max 200 kg</b>
<b>Einsatzbereich</b> Toepassingsgebied	<b>Systeme mit entsprechender Beschlagaufnahme</b> Systemen met overeenkomstige beslagroef
<b>Hersteller</b> Producent	<b>Aug. Winkhaus GmbH &amp; Co. KG</b> August-Winkhaus-Str. 31, D 48291 Telgte
<b>Produktionsstandort</b> Productieplaats	<b>Aug. Winkhaus GmbH &amp; Co. KG</b> August-Winkhaus-Str. 31, D 48291 Telgte



Mit diesem Zertifikat wird bescheinigt, dass das benannte Bauprodukt den Anforderungen des zugrundeliegenden ift-Zertifizierungsprogramms in der aktuellen Fassung entspricht.

- Erstellung von Produktfamilien des aufgeführten Bauproduktes und Erstrprüfung durch eine akkreditierte Prüfstelle nach EN 13126-8:2017 unter Berücksichtigung der Anwendungsdiagramme
- Einführung und Aufrechterhaltung einer werkseigenen Produktionskontrolle durch den Hersteller
- Erstinspektion des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert
- kontinuierliche Fremdüberwachung des Werkes und der werkseigenen Produktionskontrolle durch ift-Q-Zert

Dieses Zertifikat wurde erstmals am 18. November 2008 ausgestellt und gilt 5 Jahre, wenn sich zwischenzeitlich die Festlegungen in der oben angeführten technischen Spezifikation oder die Herstellbedingungen im Werk oder in der werkseigenen Produktionskontrolle selbst nicht wesentlich verändert haben.

Das Zertifikat darf nur unverändert vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Zertifizierung sind dem ift-Q-Zert mit den erforderlichen Nachweisen unverzüglich schriftlich anzuzeigen.

Das Unternehmen ist berechtigt, das benannte Bauprodukt gemäß der ift-Zeichensatzung mit dem „ift-zertifiziert“-Zeichen zu kennzeichnen.

Dieses Zertifikat enthält 2 Anlage/n.

Mit dit certificaat wordt bevestigd dat het genoemde bouwproduct aan de eisen van het hieraan ten grondslag liggende ift-certificeringsprogramma conform de actuele versie voldoet.

- Creëren van productfamilies van het gepresenteerde bouwproduct en eerste testuitvoering door een geaccrediteerd controle-instituut conform EN 13126-8 : 2018 met inachtneming van de toepassingsdiagrammen
- Invoering en continuëring van een fabrieksinterne productiecontrole door de fabrikant
- Eerste inspectie door de fabriek en de fabrieksinterne productiecontrole door ift-Q-Zert
- Doorlopende externe controle van de fabriek en de fabrieksinterne productiecontrole door ift-Q-Zert

Dit certificaat is voor het eerst op 18 november 2008 uitgegeven en is 5 jaar geldig, indien de bepalingen in de hierboven genoemde technische specificatie of de productievoorwaarden in de fabriek of binnen de fabrieksinterne productiecontrole zelf niet wezenlijk zijn gewijzigd.

Het certificaat mag slechts ongewijzigd worden vermenigvuldigd. Alle wijzigingen van de voorwaarden voor de certificering dienen onverwijld schriftelijk aan ift-Q-Zert met de vereiste bewijzen te worden voorgelegd.

De onderneming is gerechtigd om het benoemde bouwproduct conform de ift-regels te voorzien van het „ift-gecertificeerd“-logo.

Dit certificaat heeft 2 bijlagen.

ift Rosenheim  
25.03.2019

**Christian Kehrer**  
Leiter der ift-Zertifizierungs- und Überwachungsstelle  
Directeur ift certificerings- en controle-instituut

**Prof. Ulrich Sieberath**  
Institutsleiter  
Instituutsdirecteur

Gültig bis /  
Geldig tot:

10.10.2023

228 7019950



**Grundlage(n) /**  
Basis:

ift-Zertifizierungsprogramm  
für Beschläge  
ift-certificeringsprogramma  
voor beslagen  
(QM 328)  
Ausgabe/editie 2018

EN 1191  
EN 12400  
bis Klasse 3  
tot Klasse 3



Dauerfunktion  
continue functie

EN ISO  
9227  
EN 1670  
bis Klasse 5  
tot Klasse 5



Korrosionsschutz  
corrosiepreventie



www.ift-rosenheim.de

Zertifikatsnr. / certificaat nr.: 228-7019950-1-17

**In der Zertifizierung enthaltene Produktfamilien für Fenster- und Fenstertürsysteme mit geeigneter Beschlagenaufnahmenut.**

*In de certificering opgenomen productgroepen voor raam- en raamdeursystemen met geschikte beslaggroef.*

lfd. Nr./ volgnr.	Ausführung Bandseite/ Uitvoering bandzijde	Ausführung Flügelbeschlag/ Uitvoering vleugelbeslag	Beschreibung der Ausführung der blendrahmenseitigen Beschlagausführung <i>Beschrijving van de uitvoering van het beslag aan de kozijnkant</i>				Klassifizierung nach EN 13126-8:2017 <i>Classificatie volgens EN 13126-8:2017</i>			
			Winkelband/ Scharnier met winkelhaak	Scherenlager/ Schaarscharni er	Eckband/ Hoekscharnier	Ecklager/ Hoekscharnierbo ut	1	2	3	4
							Dauerfunktionstüchtigkeit/ Duurzaamheid	Masse (in kg)/ Massa (in kg)	Korrosionsbeständigkeit/ Corrosiebestendigheid	Prüfgrößen (in mm)/ Testformaten (in mm)
1	activPilot K 100	activPilot K 100	SK2.20-13	SL.KS.3-6	FL.K. 20-6-20	EL.K. 6-3-16	H2	100	5	1300 mm x 1200 mm
2	activPilot K 100	activPilot K 100	SK2.20-13	SL.KS.3-6	FL.K. 20-6-20	EL.K. 6-3-16	H2	100	5	900 mm x 2300 mm
3	activPilot K 130 S	activPilot K 130 S	SK2.20-13	SL.K.3-6.130	FL.K. 20-6-28.130	ESV 6-3-16	H3	100	5	1300 mm x 1200 mm
4	activPilot Comfort PADK 100	activPilot Comfort PADK 100	SK2.PA.20-13	SL.KS.3-6	FL.E.FWPA 20-13	ESV 6-3-16	H2	100	5	1300 mm x 1200 mm
5	activPilot Comfort PADK 100	activPilot Comfort PADK 100	SK2.PA.20-13	SL.KS.3-6	FL.E.FWPA 20-13	ESV 6-3-16	H2	100	5	900 mm x 2300 mm
6	activPilot Comfort PADM 100	activPilot Comfort PADM 100	SK2.PAD. 20-13	SL.KS.3-6	FL.E.FPAD 20-13	ESV 6-3-16	H2	100	5	1300 mm x 1200 mm
7	activPilot Comfort PADM 100	activPilot Comfort PADM 100	SK2.PAD. 20-13	SL.KS.3-6	FL.E.FPAD 20-13	ESV 6-3-16	H2	100	5	900 mm x 2300 mm
8	activPilot C 130	activPilot C 130	SC2.20-13	SL.C.3-6	FL.C-W. 20-13	EL.CS. 6-3-22	H3	130	5	1400 mm x 1550 mm
9	activPilot K 130	activPilot K 130	SK2.20-13	SL.KB.3-6	FWV 20-13	ESVW 6-3-16	H2	130	5	1300 mm x 1200 mm

Zertifikatsnr. / certificaat nr.: 228-7019950-1-17

10	activPilot K 130	activPilot K 130	SK2.20-13	SL.KB.3-6	FWV 20-13	ESVW 6-3-16	H2	130	5	900 mm x 2300 mm
11	activPilot ALU 130	activPilot ALU 130	SK2.20-13	SL.KB.3-6	FWV 20-13	ESVW 6-3-16	H2	130	5	1300 mm x 1200 mm
12	activPilot ALU 130	activPilot ALU 130	SK2.20-13	SL.KB.3-6	FWV 20-13	ESVW 6-3-16	H2	130	5	900 mm x 2300 mm
13	activPilot K 130 S	activPilot K 130 S	SK2.20-13	SL.K.3-6.130	FL.K. 20-6-28.130	ESV 6-3-16	H2	130	5	1300 mm x 1200 mm
14	activPilot K 130 S	activPilot K 130 S	SK2.20-13	SL.K.3-6.130	FL.K. 20-6-28.130	ESV 6-3-16	H2	130	5	900 mm x 2300 mm
15	activPilot H 130	activPilot H 130	SH2.T. 18-13-12	SL.HT.18-12	FL.HT. 18-13-12	EL.HT.Z. 18-12	H3	130	5	1300 mm x 1200 mm
16	activPilot H 150	activPilot H 150	SH2.T. 18-13-12	SL.HT.18-12	FL.HT. 18-13-12	EL.HT.Z. 18-12	H3	150	5	900 mm x 2300 mm
17	activPilot Giant	activPilot Giant	SXL.20-13	SL.XL	FL.XL	EL.XL	H3	200	5	1550 mm x 1400 mm
18	activPilot Giant	activPilot Giant	SXL.20-13	SL.XL	FL.XL	EL.XL	H2	200	5	900 mm x 2300 mm
19	activPilot Select K 100	activPilot Select K 100	SK.SE	ohne zonder	FL.SE	EL.K.SE	H2	100	5	1300 mm x 1200 mm
20	activPilot Select H 130	activPilot Select H 130	SH.SE. 20-9.Z.	ohne zonder	FL.SE	EL.H.SE. 20-9.Z. mit/met FLS.SE	H2	130	5	1300 mm x 1200 mm
21	activPilot Topstar	activPilot Topstar	SH.IF.24-13	ohne zonder	FL.IF	EL.H.IF. 24-13	H2	130	5	1300 mm x 1200 mm

Zertifikatsnr. / certificaat nr.: 228-7019950-1-17

22	activPilot Topstar	activPilot Topstar	SH.IF.24-13	ohne zonder	FL.IF	EL.H.IF. 24-13	H2	130	5	900 mm x 2300 mm
23	activPilot Select K 150	activPilot Select K 150	SK.SE	ohne zonder	FL.SE	EL.K.SE mit/met FLS.SE	H2	150	5	1550 mm x 1400 mm
24	activPilot Select K 150	activPilot Select K 150	SK.SE	ohne zonder	FL.SE	EL.K.SE mit/met FLS.SE	H2	150	5	900 mm x 2300 mm
25	activPilot Select ALU 150	activPilot Select ALU 150	SK.SE	ohne zonder	FL.SE	EL.K.SE mit/met FLS.SE	H2	150	5	1550 mm x 1400 mm
26	activPilot Select H 150	activPilot Select H 150	SH.SE.29-13	ohne zonder	FL.SE	EL.H.SE. 29-13 mit/met FLS.SE	H2	150	5	1550 mm x 1400 mm
27	proPilot	proPilot	SK.U.2.20-13	SL.K.U.3-3	FL.K.U.6	EL.K.U.3-3	H2	70	4	1300 mm x 1200 mm
28	proPilot	proPilot	SK.U.2.20-13	SL.K.U.3-3	FL.K.U.6. 100	EL.K.U.3-3	H2	100	4	1300 mm x 1200 mm
29	activPilot C 150	activPilot C 150	SC2.20-13	SL.C.3-6	FL.C-W-20-13	EL.CS.6-3-22	H3	150	5	900 mm x 2300 mm
30	activPilot C 150	activPilot C 150	SC2.20-13	SL.C.3-6	FL.C.20-6-28	EL.C.6-3-22	H3	150	5	900 mm x 2300 mm
31	activPilot C 130	activPilot C 130	SC2.20-13	SL.C.3-6	FL.C.20-6-28	EL.C.6-3-22	H3	130	5	1400 mm 1550 mm

Die Ergebnisse sind auf folgende Ausführungsvarianten übertragbar: Beschlagausführung links/rechts, alle zulässigen Größen gemäß Anwendungsdiagramm sowie andere Falz- und Profilgeometrien. Die technische Dokumentation des Beschlagherstellers, insbesondere die entsprechenden Anwendungsdiagramme, ist zu beachten.

*De resultaten kunnen worden overgedragen naar de volgende ontwerpvarianten: Montage links/rechts, alle toelaatbare maten volgens het toepassingsdiagram en andere vouw- en profielgeometrieën. De technische documentatie van de beslagfabrikant, in het bijzonder de bijbehorende toepassingsdiagrammen, moeten in acht worden genomen.*

Zertifikatsnr. / certificaat nr.: 228-7019950-1-17

**Hinweise zur Austauschbarkeit von, nach dem ift-Zertifizierungsprogramm bewerteten,  
 Beschlägen in Bauelementen nach EN 14351-1:2006 + A2:2016**  
*Aanwijzingen m.b.t. de uitwisselbaarheid van, conform het ift-certificeringsprogramma  
 beoordeelde, beslagen in bouwelementen conform EN 14351-1:2006 + A2:2016*

Nr nr.	Eigenschaft Eigenschap	Technische Regel Technische Regel	Austauschbarkeit Uitwisselbaarheid
1.	Widerstandsfähigkeit gegen Windlast <i>Weerstand t.o.v. windbelasting</i>	EN 12211	ja* / ja*
2.	Widerstandsfähigkeit gegen Schneelast <i>Weerstand t.o.v. sneeuwbelasting</i>	-	Nein / nee
3.	Brandverhalten <i>Brandgedrag</i>	EN 13501-1	nein / nee
4.	Schutz gegen Brand von außen <i>Bescherming tegen brand van buitenaf</i>	EN 13501-1	nein / nee
5.	Schlagregendichtheit <i>Slagregendichtheid</i>	EN 1027	ja* / ja*
6.	Gefährliche Substanzen <i>Gevaarlijke substanties</i>	-	nein / nee
7.	Stoßfestigkeit <i>Stootvastheid</i>	EN 13049	ja** / ja**
8.	Tragfähigkeit von Sicherheitsvorrichtungen <i>Draagvermogen van veiligheidsvoorzieningen</i>	EN 14609 oder EN 948	ja** / ja**
9.	Fähigkeit zur Freigabe <i>Vermogen tot vrijgave</i>	EN 179, EN 1125, prEN 13633 oder prEN 13637	nein / nee
10.	Schallschutz <i>Geluidsisolatie</i>	EN ISO 140-3	ja* unter Berücksichtigung von Nr. 13 ja* met inachtneming van nr. 13
11.	Wärmedurchgangskoeffizient <i>Warmtedoorgangscoefficiënt</i>	EN ISO 10077 oder EN ISO 12567	ja / ja
12.	Strahlungseigenschaften <i>Stralingseigenschappen</i>	EN 410	ja / ja
13.	Luftdurchlässigkeit <i>Luchtdoorlaatbaarheid</i>	EN 1026	ja* / ja*
14.	Bedienungskräfte <i>Bedieningskrachten</i>	EN 12046	ja* / ja*
15.	Mechanische Festigkeit <i>Mechanische stevigheid</i>	EN 14608 en EN 14609	ja / ja
16.	Lüftung <i>Ventilatie</i>	EN 13141-1	ja / ja
17.	Durchschusshemmung <i>Kogelwerendheid</i>	EN 1522 en EN 1523	nein / nee
18.	Sprengwirkungshemmung <i>Bestendigheid t.o.v. explosies</i>	EN 13124-1 en EN 13123-1	nein / nee
19.	Dauerfunktion <i>Weerstand t.o.v. herhaald openen en sluiten</i>	EN 1191	ja*** / ja***
20.	Differenzklimaverhalten <i>Functionaliteit onder verschillende klimatologische omstandigheden</i>	ENV 13420, EN 1121 (voor buitendeuren)	ja / ja
21.	Einbruchhemmung <i>Inbraakremmend vermogen</i>	ENV 1628, ENV 1629 en ENV 1630	nein / nee

\* bei vergleichender Prüfung auf kalibriertem Prüfstand  
 \*\* bei vergleichender Prüfung auf einem Prüfstand  
 \*\*\* Austauschbarkeit von Beschlägen im Bereich der Dauerfunktion  
 Die Beslagssysteme müssen alle Anforderungen des vorliegenden Zertifizierungsprogramms erfüllen.  
 Die Beschläge und die Befestigungssysteme müssen technisch vergleichbar sein.  
 Die Leistungsmerkmale (zulässiges Flügelgewicht und Zyklenzahl) des ersetzenden Beslagssystems müssen mit dem bei der Erstprüfung gemäß EN 14351-1:2006 + A2:2016 verwendeten Beslagssystems mindestens gleichwertig sein.  
 Eine Austauschbarkeit von zertifizierten Beslagssystemen ist bei Einhaltung dieser Regeln für Bauelemente nach EN 14351-1:2006 + A2:2016 gegeben, für die bereits ein Nachweis nach EN 1191:2012 vorliegt. Trotzdem bleibt die Austauschbarkeit im Verantwortungsbereich des Herstellers. Im Rahmen von Shared- oder Cascading-Systemen sind, bei Austausch von Beschlägen, die vertraglichen Bedingungen des Systemgebers zu beachten.

\* Bij een vergelijkbare test op een gekalibreerde testbank  
 \*\* Bij een vergelijkbare test op een testbank  
 \*\*\* Uitwisselbaarheid van beslagen op het gebied van herhaald openen en sluiten  
 De beslagssystemen moeten voldoen aan alle vereisten van het vigerende certificeringsprogramma.  
 De beslagen en de bevestigingssystemen moeten technisch vergelijkbaar zijn.  
 De prestatiekenmerken (toelaatbaar vleugelgewicht en aantal cycli) van het vervangende beslagstelsel dienen minstens gelijkwaardig te zijn met het gebruikte beslagstelsel tijdens de eerste test conform EN 14351-1:2006 + A2:2016.  
 Bij naleving van deze regels voor bouwelementen conform EN 14351:2006 + A2:2016-1, waarvoor reeds een bewijs conform EN 1191:2012 bestaat, is een uitwisselbaarheid van gecertificeerde beslagssystemen een feit. Toch blijft de uitwisselbaarheid de verantwoordelijkheid van de fabrikant. In het kader van shared- of cascading-systemen dienen, bij het vervangen van beslagen, de contractuele voorwaarden van de systeemgever te worden nageleefd.